

TION DE BELGIQUE

Constantinople, le 18 Avril 1921.



N° 518/I78.

annexe.

AFFAIRES ETRANGÈRES

25 AVR 1921-34563

POLYB. N°

Monsieur le Ministre,

Comme suite à mon rapport du 31 Mars dernier, N° 435/I47, j'ai l'honneur de vous faire parvenir, sous ce pli, une statistique comparée de la population arménienne, dans l'Empire ottoman, avant et après les déportations.

Ce document m'a été communiqué par Mr. Keutsché-oglou, directeur du comité franco-arménien siégeant à l'Ambassade de France à Constantinople.

Le rapport constate "qu'il n'a pas été possible d'avoir des renseignements exacts sur le nombre des femmes détenues encore comme esclaves dans les harems turcs de l'Anatolie occupée et non occupée. Selon des évaluations modérées leur nombre dépasse 50.000."

Vous

sieur Jaspar,  
Ministre des Affaires Etrangères,  
etc., etc., etc.,  
Bruxelles.



Vous remarquerez, Monsieur le Ministre, que cette dernière évaluation coïncide approximativement avec celle qui m'a été communiquée par le Colonel Graves, de l'Ambassade d'Angleterre, et que j'ai reproduite dans mon office précité.

Agréez, Monsieur le Ministre, l'assurance de mon très-profound respect.

M. Michotte de Welle





STATISTIQUE COMPARÉE  
DE LA POPULATION ARMENIENNE  
DANS L'EMPIRE OTTOMAN  
AVANT ET APRES LES DEPORTATIONS

1 avril 1921





STATISTIQUE COMPARÉE DE LA POPULATION ARMENIENNE DANS L'EMPIRE OTTOMAN  
AVANT ET APRÈS LES DÉPORTATIONS

Vilayets	Diocèses compris dans les limites du vilayet	POPULATION			Total
		Avant la guerre	Total	Après la guerre	
<u>SIVAS</u>	Sivas	55,000		12,000	
	Tokat	30,000		1,800	
	Amassia	30,000		2,000	
	Chabrin-Karahissar	40,000		1,000	
	Gurun	28,000		—	
	Divrik	24,000		—	
	Darendé	<u>18,000</u>	225,000	—	16,800
<u>ERZEROUM</u>	Erzeroum	78,000			
	Erzingan	25,000			
	Baybourt	19,000			
	Passin	10,000		1,500	
	Terdjan	12,000			
	Kémagh	7,000			
	Kighi	20,000			
	Khinis	21,000			
	Ispir	3,000			
	Bayazid	<u>20,000</u>	215,000		1,500
		TOTAL	440,000		18,800



Vilayets	Dioceses compris dans les limites du vilayet	POPULATION		
		Avant la guerre	Total	Après la Guerre Total
VAN		TOTAL	966,000	58,600
	Van	90,000		
	Lim-Ghedoutz	13,000		
	Ardjeche	10,000		
	Aldjaraz	10,000		500
	Alpagh ou Hekkiari	12,000		
	Aghtamar	<u>62,000</u>	197,000	500
CILICIE	Adana			
	Mersine			
	Tarsous	79,000		150,000
	Deurt-Yol			
	Osmanié			
	Sis	18,000		15,000
	Hadjin	21,000		500
	Alexandrette, Beylan	18,000		2,000
	Marache	28,000		10,000
	Zeitoun	28,000		5,000
	Firnouze	<u>13,000</u>	205,000	----- 182,600
TREBIZONDE	Trebizonde	35,000	<u>35,000</u>	10,000 <u>10,000</u>
				----- 10,000
		TOTAL	1,403,000	249,500



Vilayets	Dioceses compris dans les limites du vilayet	P C P U T A T I O N			
		Avant la guerre	Total	Après la guerre	Total
		TOTAL REPORTE 1,403,000		249,300	
<u>TREBIZONDE</u>	SAMSOUN	30,000	, 30,000	5,000	5,000
<u>CONSTANTINOPLE</u>	Constantinople	150,000	150,000	150,000	150,000
<u>ISMIDT</u>	Ismidt(Nicomédie)	72,600	72,500	20,000	20,000
<u>ANDRINOPLE</u>	Andrinople	7,500		7,000	7,000
	Rodosto	<u>20,000</u>	<u>27,500</u> )		
<u>BROUSSE</u>	Brousse	30,000		11,000	
	Biledjik	18,000		4,500	
	Panderma	9,000			
	Balikesser	6,000		5,800	
	Kutahia et Afion- Kara-Hissar	<u>15,000</u>	78,000	<u>7,000</u>	28,300
<u>AIDIN</u>	Smyrne	11,000	11,000	11,000	11,000
<u>GASTAMOUNI</u>	Castamouni	10,000	10,000	8,000	8,000
		<u>1,782,600</u>		478,600	



Diocèses compris  
dans les limites  
du vilayet

Vilayets

Avant la guerre Total

Après la

guerre

Total

TOTAL REPORTE

1,788,000

478,600

ANGORA

Angora	22,500	2,500
Césarée	47,500	4,000
Yozgat	<u>45,000</u>	115,000
		<u>3,000</u>
		9,500

KONIA

Konia	25,000	25,000	10,000	10,000
-------	--------	--------	--------	--------

JERUSALEM

Jerusalem	2,000	2,000
Jaffa	<u>500</u>	2,500
		<u>500</u>
		2,500

BEYROUTH

Beyrouth	600	600	1,000	1,000
----------	-----	-----	-------	-------

BAGDAD

Bagdad	1,000	1,000	1,000
Bakouba(Camp des émigrés)			<u>15,000</u>
			16,000

BASRA

Basra	400	400	400	400
-------	-----	-----	-----	-----

MOUSSOUL

Moussoul	800	800	800	800
----------	-----	-----	-----	-----

DAMAS

Damas	400	400	400	400
-------	-----	-----	-----	-----

HALEP

Alep	12,000			
Kilis	12,000			
Ourfa	33,000			
Aintab	30,000			
Antioche	<u>12,000</u>	99,000	<u>5,000</u>	73,000

TOTAL

2,926,700

592,200





NOMBRE ACTUEL DES SURVIVANTS DE  
LA POPULATION ARMENIENNE DE TURQUIE

Reporté	592,800
A ce chiffre il faut ajouter le chiffre d'orphelins se trouvant en esclavage parmi les tribus des déserts de la Mésopotamie	5,800
Les orphelins retenus encore en esclavage chez les Turcs en Anatolie	58,000
Le nombre des réfugiés des provinces arménienes qui se trouvent au Caucase	400,000
<u>Nombre total des survivants</u>	<u>1,056,000</u>

Le nombre de la population arménienne en Turquie avant la guerre ayant été de 2,026,700, le chiffre des Arméniens qui ont succombé aux mesures de déportations et massacres en Turquie est donc de près de 1,000,000.

Quant aux conditions numériques actuelles de la population arménienne de Turquie elles sont représentées par les tableaux suivants .

(Il n'a pas été possible d'avoir des renseignements exacts sur le nombre des femmes détenues encore esclaves dans les harems turcs de l'Anatolie occupée et non occupée .

Selon des évaluations modérées leur nombre dépasse 50,000 ))



APRES LA GUERRE  
Nombre actuel des survivants qui se trouvent dans ces regions

DANS LES PARTIES ESSENTIELLEMENT ARMENIENNES DES SIX VILAYETS

AVANT LA GUERRE TOTAL

ERZEROUM	215,000	1,500
VAN sans Arpagh ou Hekkiari	125,000	500
BITLIS sans Seghert	180,000	
SIVAS sans Amassia et Tokat	165,000	13,000
KHARROUB sans Malatia	168,000	35,000
DIARBEKIR sans Mardine	105,000	3,000

DANS LES PARTIES NON ESSENTIELLEMENT ARMENIENNES DES SIX VILAYETS

AMASSIA ET TOKAT	60,000	3,800
ARPAGH ET HEKKIARI	12,000	
MARDINE	19,000	
MALATIA	36,000	
SEGHERT	18,000	145,000
Dans le Sandjak du Trebizonde	35,000	35,000
		10,000
Nombre d'Arméniers de ces régions qui ont pu se refugier au Caucase		66,800
Dans le Camp de Bakouba		400,000
		15,000
		481,800

La grande majorité des 400,000 survivants arméniens refugiés au Caucase est originaire des provinces d'Erzeroum, Van, Bitlis et du Sandjak de Trebizonde, limitrophes à l'ancienne frontière russe-turque.

Actuellement ces régions ont été tellement dévastées qu'elles sont entièrement dépeuplées. La population musulmane qui y avait été déjà décimée par la famine et les épidémies dans la première année de la guerre eut à subir les pertes les plus terribles en fuyant en plein hiver, durant le mois de janvier 1916, devant l'invasion russe.

Dans toute cette région qui est comprise dans la ligne tracée par le Président Wilson il n'y a pas 100,000 survivants de l'ancienne population musulmane; les réfugiés arméniens de la même région qui se trouvent au Caucase et qui attendent l'heure propice pour retourner dans leurs foyers assurent à eux seuls, la majorité sur l'élément musulman.

Dans le vilayet de Sivas, de Kharput, de Diarbekir et les régions de Seghert et Hekkiari la population musulmane quoique n'ayant pas été obligée d'évacuer ses foyers a été aussi terriblement éprouvée par la famine, les épidémies et les lutes intestines.

Les essais du gouvernement turc de faire émigrer des musulmans de ces régions dans la zone d'Erzeroum, Van, Bitlis ont été infructueux, à cause du dénuement qui existe dans ces régions. Ce n'est que dans les quelques villes qu'il existe des groupements d'habitants ou bien des garnisons. Il n'y a pas de population rurale, sauf des nomades kurdes venus pour la transhumance de leur bestiaum; et les Turcs lors de leur dernière expédition en Arménie ~~occupante~~ ont requisitionné des milliers de jeunes gens de la population male en Arménie pour faire exécuter des travaux de réparation des routes etc. sans se préoccuper de la mortalité énorme qui en est résulté pour cette population civile ainsi requisitionnée.

DANS LE RESTE DE LA TURQUIE

	Avant la guerre	Après la guerre
CONSTANTINOPLE. SAMSOUN. ISMIDIT. ANDRINOPLE.		
BROUSSE. AIDIKE. CASTAMOUNI. ANGORA. KONIA.		
JERUSALEM. BEYROUTH. BAGDAD, ( sans le camp de Bakouba ). BASSRA. MOSSOUL. DAMAS. ALEP.	623,700	416,700

**3) LEGACIÓN DE BÉLGICA (518/178).**

Constantinopla, el 18 de abril de 1921 /P.B Guía N°528/178.I Anexo-----

[ -Sello: Ministerio de Relaciones Exteriores 25 de avril 1921-34563 [ilegible]-----

ble] / A pie de página: Su Excelencia Sr.Jaspar, Ministro de Relaciones -----

Exteriores &,&,&, BRUSELAS / Sello: Ministerio de Relaciones Exteriores y de

Comercio Exterior-Bélgica / Archivos.-----

En respuesta a mi informe del 31 de Marzo último, N°435/I47; tengo el honor de

hacerle llegar, en sobre cerrado, una estadística comparada de la población ---

armenia, en el Imperio Otomano antes y después de las deportaciones.-----

Este documento me ha sido remitido por el Sr. Keutsché-oglou director del comi-

té franco-armenio con sede en la Embajada de Francia en Constantinopla.-----

El informe establece que no ha sido posible obtener "informaciones exactas ---

sobre la cantidad de mujeres detenidas, aún esclavas en los harenes turcos de

Anatolia ocupada o no ocupada. De acuerdo con estimaciones moderadas su

número sobrepasa 50.000".-----

Usted observará, Sr. Ministro que esta última estimación coincide aproximadamente con la que me fuera comunicada por el Coronel Graves, de la Embajada de Inglaterra y que reproduce en mi documento anteriormente mencionado.

Lo saludo con mi más profundo respeto. [-Firma: ilegible].

#### **4) ESTADISTICA COMPARADA.**

(DE LA POBLACIÓN ARMENIA EN EL IMPERIO OTOMANO ANTES Y -----

DESPUES DE LAS DEPORTACIONES) / 1 de abril de 1921.-----

[Sello: Comité Franco-Armenio / Embajada de Francia-Constantinopla // -----

Patriarcado Armenio-Oficina de Informes-Constantinopla 1919 // Ministerio de

Relaciones Exteriores y de Comercio Exterior-Bélgica-Archivos]-----

**Estadística comparada de la población Armenia en el imperio Otomano ...**

**antes y después de las deportaciones.**-----

#### **POBLACION**

VILAYETOS	DIOCESIS COMPRENDIDAS EN LOS LIMITES DEL VILAYETO	ANTES DE LA GUERRA	TOTAL	DESPUES DE LA GUERRA	TOTAL
<b>Sivás</b>	Sivás	55,000		12,000	
	Tokat	30,000		1,800	
	Amassia	30,000		2,000	
	Chabin- Karahissar	40,000		1,000	
	Gurun	28,000		-----	
	Divrik	24,000		-----	
<b>Erzerúm</b>	Darendé	18,000	225.000	-----	16,800
	Erzingan	25,000			

	Baybourt	19,000			
	Passin	10,000		1,500	
	Terdjan	12,000			
	Kémagh	7,000			
	Kighi	20,000			
	Khinis	21,000			
	Ispir	3,000			1,500
	Bayazid	20,000	215,000		
		<b>TOTAL</b>	<b>440,000</b>		<b>18,300</b>

POBLACION

VILAYETOS	DIOCESIS COMPRENDIDAS EN LOS LIMITES DEL VILAYETO	ANTES DE LA GUERRA	TOTAL	DESPUES DE LA GUERRA	TOTAL
		<b>TOTAL</b>	<b>966,000</b>		<b>56,30</b>
<u>Van</u>	Van	90,000			
	Lim-Ghedoutz	13,000			
	Ardjeche	10,000		500	
	Aldjaraz	10,000		-----	
	Alpagh Hekkiari	12,000		-----	
	Aghtamar	62,000	187,000	-----	500
<u>Cilicia</u>	Adana				
	Mersine				

	Tarsous	79,000		150,000	
	Deurt-Yol				
	Osmanié				
	Sis	18,000		15,000	
	Hadjin	21,000		500	
	Alexandrette, Beylan	18,000			2,000
	Marache	28,000			10,000
	Zeitoun	28,000			5,000
	Firouze	13,000	205,000	-----	182,500
<b>Trebizonde</b>	Trebizonda	35,000	35,000	10,000	10,000
		<b>Total</b>	<b>1,403,000</b>	-----	<b>249,300</b>

**POBLACION**

VILAYETOS	DIOCESIS COMPRENDIDAS EN LOS LIMITES DEL VILAYETO	ANTES DE LA GUERRA	TOTAL	DESPUES DE LA GUERRA	TOTAL
					TOTAL
			1403,000		249,300
<b>Trebizonda</b>	Samsoun	30,000	30,000	5,000	5,000
<b>Constantinopla</b>	Constantinopla	150,000	150,000	150,000	150,000
<b>Ismidt</b>	Ismidt (Nicomedes)	72,500	72,500	20,000	20,000
<b>Adrinople</b>	Adrinople	7,500		7,000	7,000
	Rodosto	20,000	27,500		
<b>Brousse</b>	Brousse	30,000		11,000	
	Biledjik	18,000		4,500	
	Panderma	9,000			
	Balikesser	6,000		5,800	
	Kutahia y Afion-Kara-hissar	15,000	78,000	7,000	28,300
<b>Aidin</b>	Esmirna	11,000	11,000	11,000	11,000
<b>Castamouni</b>	Castamouni	10,000	10,000	8,000	8,000
			1,782,000	-----	478,600

POBLACION

VILAYETOS	DIOCESIS COMPRENDIDAS EN LOS LIMITES DEL VILAYETO	ANTES DE LA GUERRA	TOTAL	DESPUES DE LA GUERRA	TOTAL
		TOTAL	1,782,000		476,600
<u>Angora</u>	Angora	22,500		2,500	
	Cesarea	47,500		4,000	
	Yozgat	45,000	115,000	3,000	9,500
<u>Konia</u>	Konia	25,000	25,000	10,000	10,000

<b><u>Jerusalen</u></b>	Jerusalen	2,000		2,000	
	Jafa	500	2,500	500	2,500
<b><u>Beirut</u></b>	Beirut	600	600	1,000	1,000
<b><u>Bagdad</u></b>	Bagdad	1,000	1,000	1,000	
	Balkouba (campo de emigrados)			15,000	16,000
<b><u>Basra</u></b>	Basra	400	400	400	400
<b><u>Moussoul</u></b>	Moussoul	800	800	800	800
<b><u>Damas</u></b>	Damas	400	400	400	400
<b><u>Alepo</u></b>	Alepo	12,000			
				7,000	
	Kilis	12,000			
	Ourfa	33,000		9,000	
	Aíntab	30,000		52,000	
	Antioquía	12,000	99,000	5,000	73,000
		<b>TOTAL</b>	<b>2,026,700</b>		<b>592,200</b>

**CANTIDAD ACTUAL DE SOBREVIVIENTES DE LA POBLACION ARMENIA**

**DE TURQUÍA.**-----

**Reportado: 592, 200.**-----

A esta cifra, hay que agregar la cifra de huérfanos que se encuentran en estado de esclavitud entre las tribus de los desiertos de la Mesopotamia: 5,800.-----

Los huérfanos retenidos todavía en esclavitud por los Turcos de Anatolia: -----  
58,000.-----

Cantidad de refugiados de las provincias armenias que se encuentran en el Caúcaso: 1,056,000.-----

La cantidad de la población armenia en Turquía antes de la guerra era de -----  
2,026,700. La cifra de armenios que sucumbieron a las medidas de deportación  
y masacres en Turquía es de, aproximadamente 1,000,000.-----

En relación con las condiciones numéricas actuales de la población armenia de Turquía, están representadas por los siguientes cuadros. (No ha sido posible –  
obtener informaciones exactas sobre la cantidad de mujeres aún en estado de  
esclavitud, en los harenes turcos de Anatolia ocupada y no ocupada). -----

De acuerdo con estimaciones moderadas su cantidad sobrepasa 50,000.

<i>EN LAS PARTES ESENCIALMENTE ARMENIAS DE LOS SEIS VILAYETOS</i>	<i>ANTES DE LA GUERRA</i>	<i>TOTAL</i>	<i>DESPUES DE LA GUERRA</i> <i>Cantidad actual de sobrevivientes que se encuentran en estas regiones</i>
<u>Erzerúm</u>		215,000	1,500
<u>Van:(sin Arpagh o Hekkiari)</u>		185,000	500

<u>Bitlis</u> (sin Seghert)		180,000		
<u>Sivás:</u> (sin Amassia y Tokat)		165,000		13,000
<u>Kharpout</u> (sin Malatia)				
<u>Diarbekir</u> (sin Mardine)		105,000	1,018,000	3,000
<u>EN LAS PARTES NO ESENCIALMENTE ARMENIAS DE LOS SEIS VILAYETOS</u>				
<u>Amassia</u> y <u>Tokat</u>		60,000		3,800
<u>Arpagh</u> y <u>Hekkari</u>		12,000		
<u>Mardine</u>		19,000		
<u>Malatia</u>		36,000		
<u>Seghert</u>		18,000	145,000	

<b>EN EL SANDJAK DE TREBIZONDA</b>		35,000	35,000	10,000
			1,198,000	66,800
<b>CANTIDAD DE ARMENIOS DE ESTAS REGIONES QUE PUDIERON REFUGIARSE EN EL CAUCASO</b>				400,000
<b>EN EL CAMPO DE BAKOUBA</b>				15,000
				481,800

La gran mayoría de los 400,000 sobrevivientes armenios refugiados en el Cáu-

caso es originaria de las provincias de Erzerúm, Van, Bitlis y del Sandjak de –

Trebizonda, limítrofes con la antigua frontera rusa-turca. -----

En la actualidad, estas regiones han sido tan desvastadas que se encuentran

totalmente despobladas. La población musulmana que ya había sido diezmada

por el hambre y las epidemias durante el primer año de la guerra tuvo que -----

padecer las pérdidas más terrible huyendo en pleno invierno, durante el mes de

enero de 1916, ante la invasión rusa.-----

En toda esta región que está comprendida en la línea trazada por el Presidente

Wilson no hay 100,000 sobrevivientes de la antigua población musulmana; los

refugiados armenios de la misma región que se encuentran en el Cáucaso y que esperan el momento propicio para regresar a sus hogares son mayoría ---- sobre el conjunto musulmán.-----

En el vilayeto de Sivas, de Kharpout, de Diarbekir y las regiones de Seghert y – Hekkiari la población musulmana aunque no fue obligada a evacuar sus hogares, también ha padecido terriblemente el hambre, las epidemias y las luchas – intestinas.-----

Las pruebas del gobierno turco para hacer emigrar a los musulmanes de estas regiones hacia la zona de Erzerúm, Van, Bitlis fueron infructuosas, con motivo de la indigencia existente en estas últimas regiones. Solo en algunas ciudades existe un agrupamiento de habitantes o guarniciones. No hay población – rural salvo los nómadas curdos llegados por la trashumancia de sus animales ; y los turcos durante su última expedición en Armenia han requisado a millares de jóvenes de la población masculina en Armenia para realizar trabajos de reparación de caminos etc. sin preocuparse por la enorme mortalidad que ----- padeció esta población civil requisada-----

### **En el resto de Turquía**

	<b>Antes de la guerra</b>	<b>Después de la guerra</b>
CONSTANTINOPLA		
SAMSOUN		
ISMIDT		
ANDRINOPLE		
BROUSSE		
AIDIK		
CASTAMOUNI		
ANGORA		
KONIA		
JERUSALEN		
BEIRUT		
BAGDAD		
BASSRA		
MOSSOUL		
DAMAS		
ALEPO		
	623,700	416,700